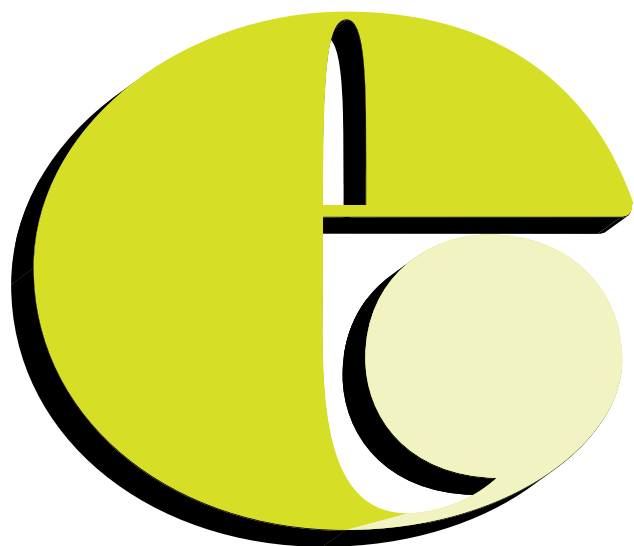


EXCELSIOR  
SÁBADO 5 DE ABRIL DE 2014



EXPRESIONES

expresiones@gimm.com.mx

@Expresiones\_Exc

## Desmontarán mural dañado

Después de que el jueves pasado **Excélsior** hizo público el boquete que sufre el mural *La vida, la muerte, el mestizaje y los cuatro elementos*, de Francisco Eppens, la UNAM informó que "una serie de estudios" han determinado la necesidad de restaurarlo. >2



Foto: Quetzalli González.

# ARTE INCLUYENTE

Se ha multiplicado la oferta de talleres que enseñan a los ciegos a apreciar obras de arte a través de sentidos como el tacto y el oído. >5

Foto: Cortesía ArteSano Buró Cultural

## Alistan alta médica de García Márquez

*Gabo* bromeó ayer sobre la permanencia de la prensa afuera del hospital donde lo atienden. "Dice que ustedes están locos qué hacen aquí, que se vayan a trabajar", contó el asistente del Nobel. >3



Foto: Cuartoscuro/Archivo

## ADELANTO EDITORIAL

**P**resentamos en exclusiva un fragmento de la multipremiada novela para jóvenes *El estigma del alacrán*, de la estadounidense Nancy Farmer (1941), reproducido con autorización de Editorial Planeta Mexicana. Este título estará pronto disponible en librerías. >4



OJO POR OJO

Desde 1955 se realiza, año con año, una de las fiestas más arraigadas de Xochimilco: La flor más bella del ejido.

excelsior.com.mx  
fotogalería

6

COMPañÍA DE MONTERREY

# La danza de la lucha perdida

Fue estrenada ayer la coreografía Zugzwang, de Proyecto TR.EX

POR VIRGINIA BAUTISTA  
virginia.bautista@gimm.com.mx

La complejidad de la relación de pareja inspira la coreografía Zugzwang, que la compañía regiomontana Proyecto TR.EX estrenó ayer en la Ciudad de México, en el foro La Cantera.

Esta “metáfora dancística sobre las jugadas cruciales en la vida”, que sigue el guión de Said Sandoval, retoma como título el nombre de una jugada de ajedrez, Zugzwang, que implica una posición de inminente jaque mate.

“Zugzwang significa ‘obligación de mover’. Se dice que está en Zugzwang cuando tiene la obligación de realizar una jugada que provoca empeorar su situación y de forma particular perder la partida.

“En ese sentido, este montaje habla de dos personajes con un destino que no se termina de definir. Se mueven entre las líneas de la vida y las del juego, dejándolos sin la opción de mejorar su situación, y convierten a la Adicción en su único punto de unión verdadera”, afirma Rocío Reyes.

La codirectora, junto con César Tizcareño, de la compañía creada hace tres años explica que la pieza muestra “justo la antesala del final, cuando cualquier acción sólo resultará en desgastar más la relación. Refleja el estira y afloja que se convierte en una lucha constante por conseguir algo que ya se ha perdido”.

Agrega que otro detonante para esta puesta en escena es “la necesidad humana, la justificación sincera de que no sabemos estar solos, de que buscamos pertenecer y que algo nos pertenezca”.

La también bailarina narra

que en esta pieza juegan con la cuestión de la adicción. “Pero no una adicción literal a alguna sustancia, sino como una adicción a estar con alguien, ya sea por la compañía, por la costumbre, por lo cotidiano, de me prepares la cena y de uso tu suéter. Tratamos de que por momentos sea tan fresco, como si te acabaran de conocer, el jugueteo y el romance y de pronto los momentos más fuertes, fríos, los vacíos”, añade.

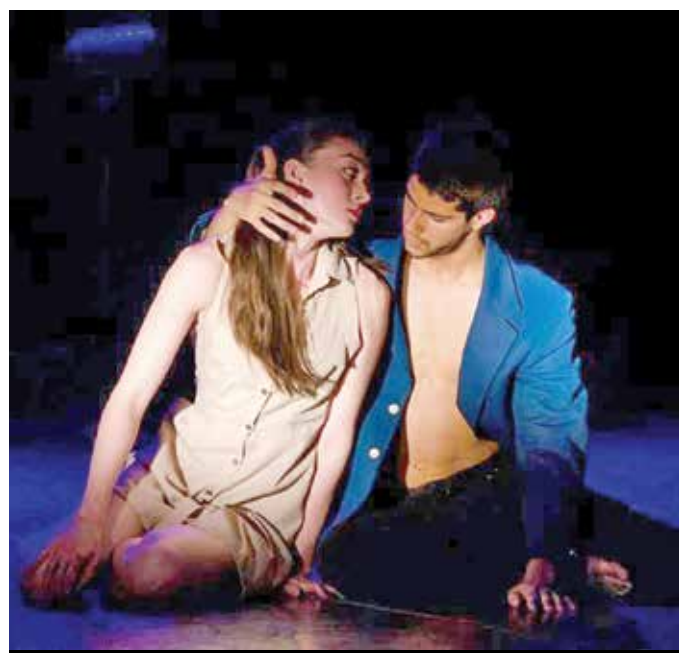
Para la creadora, todos hemos estado en Zugzwang en algún momento, ya sea con una relación o con uno mismo. “En ocasiones, no es que la pareja esté mal, sino que sus necesidades son diferentes y las soluciones que han tomado los han llevado a dispersarse más”.

La coreografía, interpretada por José Olivares y Rocío Reyes, con una duración aproximada de 50 minutos, ha representado un reto escénico para el grupo, dice, ya que por primera vez utilizan recursos como el guión y la palabra.

“Es muy fuerte trabajar con otros elementos que no están en tu zona conocida, de confort, y esto te hace crecer mucho, potenciar habilidades. Queríamos realmente que se conjuntaran el movimiento y la voz, que fuera algo honesto”.

Reyes aclara que la escenografía está integrada sólo por una mesa, dos sillas y dos platos, no recurren a un tablero de ajedrez. “No hay una alusión directa. Tenemos trazos dentro de una casa que sólo existen en el imaginario del intérprete”.

El mensaje final, concluye, es más bien optimista, porque “después del jaque mate, sólo nos queda comenzar una nueva partida, ya sea con la misma persona o con otra. En términos generales, la propuesta artística busca la honestidad, la simpleza, la confrontación real, tomando como base la cotidianidad y la rutina”.



La complejidad de la relación de pareja es lo que representa sobre el escenario la compañía regiomontana de danza.



Fotos: Cortesía Proyecto TR.EX

## HOY CUMPLE

### ÁNGEL PARIENTE

POETA / 77 AÑOS  
Fundó Ediciones Júcar; dirigió las series Los Poetas y Biblioteca de Traductores.



#### ASTURIANO, NACIDO EN GIJÓN

Autor de los poemarios También me gusta la bella música (1967), Este error (1968), Ser alguna vez (1981), Los sueños (1989), Oscuro corazón de la llama (1996) y la antología Albergue a cualquier hora (2006).



El jueves pasado Excélsior hizo público el daño al mural.



### FACULTAD DE MEDICINA

# La UNAM retirará el mural de Eppens

La obra *La vida, la muerte, el mestizaje y los cuatro elementos* será desmontada para someterla a restauración; también rehabilitarán el edificio que la soporta

POR LUIS CARLOS SÁNCHEZ  
luis.sanchez@gimm.com.mx

Luego de que Excélsior informó del boquete que hay en la fachada principal del edificio de la Facultad de Medicina, donde Francisco Eppens montó en 1953 el mural *La vida, la muerte, el mestizaje y los cuatro elementos*, la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) informó que “una serie de estudios” han determinado la necesidad de “retirar por completo” la obra para someterla a restauración junto con el inmueble que le sirve de soporte.

“Desde hace varios meses, la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) ha emprendido una serie de estudios que han concluido en la necesidad de retirar por completo el mural *La vida, la muerte, el mestizaje y los cuatro elementos*, de Francisco Eppens, en la Facultad de Medicina para su restauración por expertos en la materia”, afirmó la máxima casa de estudios a través de una nota informativa.

La información de la Universidad agrega que los estudios fueron realizados por la Dirección General de Obras y Conservación (DGOyC), por el Instituto de Ingeniería (II) y por la Dirección General del Patrimonio Universitario, la cual ha autorizado los recursos para emprender los trabajos. “Esta última instancia ya autorizó los recursos económicos del Fondo de Mantenimiento Mayor para el presente año, que serán ejercidos por la DGOyC”, señaló.

El jueves pasado, este rotativo informó que el edificio de la Facultad de Medicina, que pertenece al conjunto arquitectónico declarado por la UNESCO como Patrimonio de la Humanidad, tiene desde al menos el año pasado un boquete en la parte superior y afectaciones en diferentes zonas del muro (de 18 metros de base por 20 de altura).

Tanto la hija de Francisco Eppens, Gabriela Eppens, como el arquitecto Javier Ramírez Camuzano, hijo de Pedro Ramírez



La obra fue montada por Francisco Eppens en 1953.

Fotos: Quetzalli González.

“La UNAM ha emprendido una serie de estudios que han concluido en la necesidad de retirar por completo el mural.”

UNAM

Facultad de Medicina); de hecho, hubo ahí una exposición, pero nos dicen que no tienen presupuesto, que tienen otras prioridades”, dijo a Excélsior la señora Eppens el miércoles pasado.

A pesar de que el hueco en el muro es visible, el rector de la UNAM, José Narro Robles, afirmó durante la conmemoración del 60 aniversario del inicio de actividades académicas de Ciudad Universitaria que la obra no estaba descuidada y estaba siendo atendida. Hasta entonces, la institución universitaria más grande en el país ofreció información sobre los estudios que lleva a cabo.

La UNAM agregó que “para el desarrollo de los trabajos, la DGOyC contará con la colaboración de la Facultad, del II y de Patrimonio Universitario. En virtud de que la obra se sitúa en la zona de Ciudad Universitaria, Patrimonio Artístico de la Nación y Patrimonio Cultural de la Humanidad, su intervención se hará conforme a lo establecido en la normatividad vigente en materia de preservación del patrimonio cultural”.

Además, “la Universidad está a la espera de la autorización respectiva de la obra por el Instituto Nacional de Bellas Artes y de la Secretaría de Desarrollo Urbano y Vivienda por su carácter de patrimonio nacional y del orbe”, aseguró.

El mural *La vida, la muerte, el mestizaje y los cuatro elementos* fue realizado por Francisco Eppens como parte del proyecto multidisciplinario que implicó la construcción de Ciudad Universitaria en la década de los cincuenta; para solucionar la dificultad que implicaba plasmarlo sobre un muro curvo, el muralista optó por realizar la obra con mosaico de vidrio y dividido en pequeñas lozas precoladas (de un metro de largo por 25 centímetros de ancho) que fueron atorilladas a la pared de tabique.

El mural, Eppens plasmó un conjunto de representaciones, sobre todo prehispánicas, enmarcadas con una serpiente que se muerde la cola como símbolo de la eternidad que encierra toda la composición; una calavera devora una mazorca de maíz de la cual se forma el primer humano.

Para simbolizar los cuatro elementos, el artista utilizó la imagen de Tláloc, además de que aparecen seres acuáticos como el caracol, el pez y el ajolote; la Tierra esta representada por unos seños que cuelgan y se juntan con el agua pero también aparece el viento y el fuego.

Una cabeza de tres caras es el centro del mural simboliza el mestizaje: a la izquierda se encuentra la madre indígena, el perfil del padre español a la derecha y en el centro el rostro formado por ambos.

20 METROS DE altura por 18 metros de base tiene el mural de Eppens.

Vázquez —quien proyectó el edificio—, lamentaron la situación en la que se encuentra tanto la obra mueble como inmueble. “Estamos muy preocupados, hemos estado en contacto con el señor Graue (Enrique, director de la

SALA MANUEL M. PONCE

# Refrescan colección de poesía mexicana

Parentalia Ediciones presentará el próximo domingo, en el Palacio de Bellas Artes, los siete títulos más recientes de Fervores, su serie poética

POR VIRGINIA BAUTISTA  
virginia.bautista@gimm.com.mx

“ Marcar y señalar las líneas líricas de la poesía mexicana ” es lo que busca la colección Fervores, de Parentalia Ediciones que, a sus escasos tres años y medio de vida ha publicado ya 25 plaquettes. Los pequeños libros que caben en la bolsa de la chamarra, impresos en papel de algodón y con una portada que reproduce una pintura original de Gerardo Torres, han logrado “marcar una tendencia en la propia producción de los autores”, explica Miguel Ángel de la Calleja, editor del sello.

“ Hay temas que son una constante: la desesperanza y la exploración de los sueños. ”

MIGUEL DE LA CALLEJA

El director del sello independiente presentará este domingo 6 de abril, acompañado de Oscar de la Borbolla y Eduardo Langagne, los siete títulos más recientes de la serie: *Sombra domesticada*, de Dolores Castro; *Edades*, de Juan Domingo Argüelles; *Coágulos del sueño*, de José Ángel Leyva; *Con un poco de sol en las espaldas*, de Armando González Torres; *Vibradores a 500 metros*, de Eduardo Casar; *Ars vitraria*, de Roberto Rico Chong, y *Artesanales*, de Ricardo Yáñez.

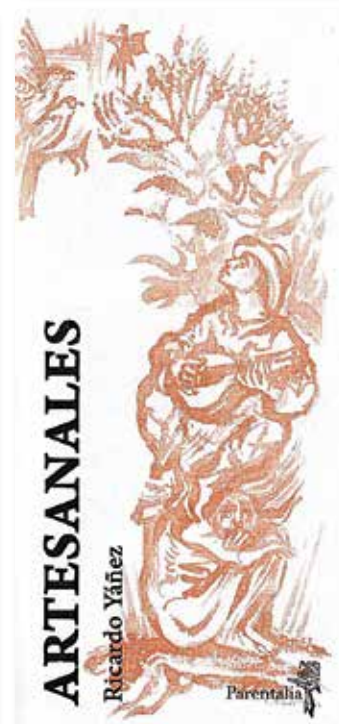
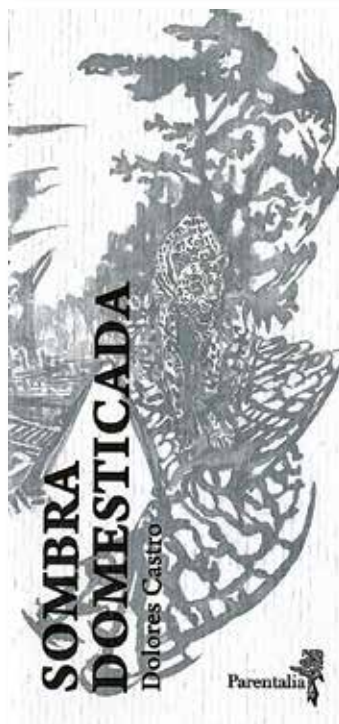
La Sala Manuel M. Ponce del Palacio de Bellas Artes será el escenario, al mediodía del nuevo horario de verano, en el que seis de estos poetas, excepto Yáñez, leerán sus versos en voz alta.

“Las hemos llamado tandas, para Parentalia esta es la cuarta. Tuvimos una primera en la que presentamos 13 títulos, en la segunda dos, y en la tercera tres. Y ahora regresamos a los números grandes, publicamos siete en 2013”, detalla en entrevista De la Calleja.

Afirma que el objetivo de este proyecto es que cada poemario sea totalmente diferente de los demás. “La manera de lograrlo es que en cada tanda los textos que se escojan sean de autores que tengan una perspectiva distinta sobre la realidad mexicana, sobre la poesía y sobre su propia condición humana”.

El promotor cultural destaca el amplio registro poético que presentan en esta ocasión, que va de la propuesta de Dolores Castro (1923) a la de Armando González Torres (1964), “el más joven de la tanda”.

“Son dos mundos diferentes;



Aquí se muestran algunas de las portadas de los poemarios que renovarán el catálogo de Fervores.

pero para mí son contemporáneos, porque es la lírica que se produce actualmente en el país. Hay temas que son una constante en la mayoría: la desesperanza y la exploración de los sueños, por ejemplo.”

De la Calleja comenta que la eficacia poética es uno de los criterios para la selección de los autores, proceso que es complejo y fácil a la vez. “Se buscan escritores que puedan tener una comunicación y eficacia poética de acuerdo con la idea de acercar a los lectores jóvenes; con esta guía se platica con los autores y se les invita a participar”.

Con tirajes de mil ejemplares por título, Parentalia, dice su director, se ha consolidado en el gusto de sus lectores, pues lleva más de tres años editando “el género más difícil de vender”.

“El mismo público nos ha dicho que ya identifican al sello por el diseño y porque ha logrado poco a poco mostrar los rumbos de la lírica mexicana”, concluye.



Imágenes: Cortesía Parentalia Ediciones

Miguel de la Calleja dice que la colección busca acercar la poesía a los jóvenes.

## ¿DÓNDE Y CUÁNDO?

Los siete títulos más recientes de la colección Fervores, de Parentalia Ediciones, se presentarán este domingo 6 de abril, a las 12 horas, en la Sala Manuel M. Ponce del Palacio de Bellas Artes (Avenida Juárez y Eje Central, Centro), con los comentarios de Oscar de la Borbolla, Eduardo Langagne y Miguel Ángel de la Calleja.

Gonzalo García Barcha, hijo del Nobel colombiano.

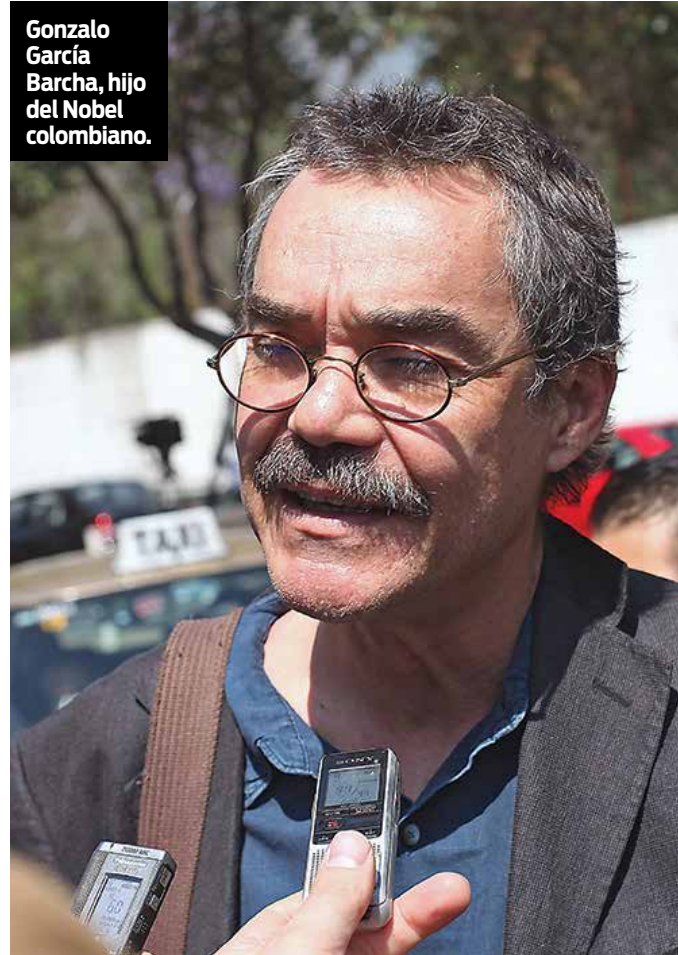


Foto: Daniel Betanzos

SALDRÁ EL MARTES

## Gabo tendrá alta médica

POR LUIS CARLOS SÁNCHEZ  
luis.sanchez@gimm.com.mx

El temor de algo más grave se fue desvaneciendo; ayer la familia del premio Nobel de Literatura Gabriel García Márquez aseguró que el escritor “ya está con un pie afuera” del Instituto Nacional de Ciencias Médicas y Nutrición Salvador Zubirán, a donde ingresó el lunes pasado a consecuencia de un cuadro de deshidratación y afección en las vías respiratorias.

Tan es así, dijeron, que Gabo leyó los periódicos e incluso bromeó sobre la permanencia de los medios de comunicación fuera del hospital. “Ya comió, desayunó, está muy bien de salud, se está recuperando y ahí van los antibióticos. Ya le subí los periódicos, ya los vio y dice que ustedes están locos porque qué hacen aquí, que se vayan a trabajar”, contó Genevevo Quiroz, asistente del autor.

El colaborador salía una y otra vez del edificio principal del hospital — en cuyo cuarto piso cumplió cinco días internado el escritor —, también se veía a cada momento a Gonzalo García Barcha, el hijo del autor de *Cien años de soledad*. Ambos provocaban el movimiento de cámaras y micrófonos cada vez que se atrevían a salir del lugar; los dos siempre fueron breves, pero sus semblantes y las pocas palabras que ofrecieron fueron alentadoras: Gabo “evoluciona muy bien”.

El primero en salir por la mañana fue su hijo. Confirmó lo que había dicho un día antes: que su padre saldrá el próximo

martes: “Todo evoluciona muy bien, como les dije ayer está previsto que salga el martes. Está muy bien atendido y todo evoluciona muy bien”, dijo.

Después del mediodía también salió Quiroz y más relajado le platicó a la prensa cómo había amanecido el escritor. En síntesis dijo, el escritor podría ser dado de alta este mismo fin de semana.

Afirmó que el Nobel colombiano se recupera favorablemente del tratamiento de antibióticos que se le suministraron y los doctores sólo están en espera de que concluya.

¿Cuándo será dado de alta?, le preguntó la prensa: “aún no saben, pero ya está próxima su salida; podría ser este fin de semana”, dijo. Al hospital también llegó otra asistente del escritor, Mónica Alonso y, aunque nadie la vio en torno al hospital, también permaneció con el autor su esposa, Mercedes Barcha, y su hijo Rodrigo. Quiroz lo confirmó: “están sus familiares, su esposa y sus hijos”.

El jueves la Secretaría de Salud federal emitió un comunicado oficial en el que informó del estado de salud del Nobel de Literatura 1982. Confirmó que García Márquez ingresó el pasado lunes a este instituto a causa de un cuadro de deshidratación y un proceso infeccioso pulmonar y de vías urinarias. En los últimos tiempos, las apariciones públicas del escritor han sido escasas. La más reciente fue el pasado 6 de marzo, por su cumpleaños 87; convivió con la prensa que aguardaba afuera de su casa en el Pedregal de San Ángel.

“ Dice que ustedes están locos porque qué hacen aquí, que se vayan a trabajar. ”

GENOVEVO QUIROZ  
ASISTENTE DE GABO

SEP  
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA



CONACULTA EN APOYO A  
ARTISTAS Y PROMOTORES  
CULTURALES INDEPENDIENTES

CARTELERIA  
DEL ARTE

CONACULTA

Síguenos en: f t

EXPOSICIÓN

### El Museo de las Relaciones Rotas

Exposición itinerante de piezas que representan relaciones que se desea dejar atrás: un acto *creative* de desapego.

MODO, MUSEO  
DEL OBJETO DEL OBJETO

Colima 145  
Col. Roma  
Mié a dom, 10 a 18 h  
\$40  
Hasta junio 8



Conaculta pone a tu disposición este espacio para que nos envíes tu información a: [losindependientes@conaculta.gob.mx](mailto:losindependientes@conaculta.gob.mx)



MÚSICA

### Blazko Scaniglia

Músico y compositor mexicano que con su particular timbre de voz, ha dado un sello particular a sus temas e interpretación de obras clásicas, donde conviven jazz, ópera, rock y otras variantes musicales.

ZINCO JAZZ CLUB  
Motolinía 20, col. Centro  
Histórico / mié 9, 21 h / \$100

EXPOSICIÓN

### Divergencias

Muestra colectiva de arte contemporáneo. Seis artistas nos presentan sus formas de producción y comprensión del arte, a partir de procesos propios y de su individualidad.

X ESPACIO  
DE ARTE

Av. México 99 PHE  
Col. Hipódromo  
Condesa  
Entrada libre  
Hasta abril 25



TEATRO

### Mascando ortigas

Dirección: Juan Cristóbal Castillo. Una mujer regresa a casa a vender el restaurante donde creció. Sorprendida, descubre que en ese lugar la espera un encuentro.

FORO ASÍ QUE PASEN  
CINCO AÑOS

Cacahuamilpa 24  
Col. Condesa / mar, 20 h  
\$100 / hasta abril 15

TEATRO INFANTIL

### Sueños del cangrejo y la pitaya

Dirección: Víctor Weinstock. Las aventuras de un cangrejo de Groenlandia y una pitaya, quienes tendrán que recorrer un fantástico camino para volver a un mítico oasis llamado Pirinola.

UN TEATRO

Av. Nuevo León 46  
Col. Condesa  
Dom, 12 y 14 h  
Adultos \$120  
Niños \$80  
Hasta abril 13



TEATRO

### El diablo en el jardín

Dirección: Alfredo Romero. Un hombre bueno que quiere irse al infierno, una esposa beata que se niega a consumar su matrimonio, y un diablo que hará hasta lo imposible por conseguir almas.

CASA DE LA ACEQUIA

Isabel la Católica 97  
Col. Centro Histórico  
Sáb, 19 h / \$150  
Hasta mayo





Reconociendo a la modelo. Taller de Fotografía para Ciegos de ArteSano Buró Cultural.

Fotos: Cortesía ArteSano Buró Cultural y Museo Nacional de San Carlos

## PROGRAMAS Y TALLERES

# EL ARTE, AL ALCANCE DE TODOS

La oferta cultural para la población invidente va en aumento; no sólo para quienes se interesan en producir obras, sino para quienes buscan espacios de divertimento; algunos museos permiten palpar una pintura o hay puestas en escena que se piensan para público ciego.



Obra que forma parte del acervo del Museo de San Carlos, en el DF.



Un descanso durante el Festival Internacional Oxímoron; Cultura y (Dis)Capacidad.

**18**  
PIEZAS TENDRÁ  
al final del año la sala táctil del Museo de San Carlos.

**11**  
FOTÓGRAFOS  
ciegos forman el taller de ArteSano Buró Cultural.



Un momento en el Taller de Realización Cinematográfica por Ciegos de ArteSano Buró Cultural y Cine para Imaginar.



Óleos en relieve. Acervo del Museo de San Carlos.

POR SONIA ÁVILA  
sonia.avila@gimm.com.mx

Apreciar con las manos el óleo *El camino de Damasco*, de Jaime Goncalbo, ver una película sin las escenas en pantalla, presenciar una obra de teatro en penumbras o hacer fotografía y cine a través del tacto y el olfato. Son las posibilidades que el arte ofrece, en cualquiera de sus disciplinas, al rebasar los límites socioculturales impuestos.

“Se ha demostrado que los límites que tenemos socialmente como aceptados los podemos traspasar con el arte, y ya no resulta extraño asistir a una exposición de fotografías hechas por ciegos o ir al cine donde una voz en *off* narra las escenas, por lo que no es necesario mirarlas en la pantalla. La construcción de la imagen se genera en la mente, en la imaginación”, señala Miguel Ángel Herrera, director de ArteSano Buró Cultural, espacio que promueve el arte para personas con discapacidad.

Así, la oferta cultural para la población invidente va en aumento; no sólo para quienes se interesan en producir obra de arte, sino para quienes buscan espacios de divertimento, y lo mismo algunos museos permiten palpar una pintura o las puestas en escena se piensan para un público ciego.

Por ejemplo, el programa *Toca una obra de arte*, del Museo Nacional de San Carlos, que consiste en una sala táctil donde se exhibe la reproducción texturizada de algunas de las pinturas más emblemáticas de la colección permanente del recinto.

Además de las cédulas y una guía en Braille, el espectador se encuentra con cuatro óleos en relieve que puede sentir con las manos. “La sala se construyó al darnos cuenta de que el arte tiene que estar cerca de todas las personas, entonces se decidió hacer la reproducción de obras importantes desde el período gótico hasta el romanticismo y neoclásico”, explicó Isaías Vázquez, guía de la sala, quien precisó que las piezas están hechas en madera, tela, vidrio y cerámica.

Si bien la sala es *a priori* para personas ciegas, Vázquez señala que en muchas ocasiones acuden personas que sí ven, y el efecto que produce sentir la pieza es igual de asombro que en las personas discapacitadas, pues el acercamiento al arte es más íntimo.

“En muchas ocasiones la gente con sólo tocar la pintura nos describe la escena, qué es lo que está plasmado, y la sorpresa es que la imagen que se crea en su mente es tal cual de la obra; aquí se desarrolla mucho el tacto al encontrarse con una obra en alto relieve, pero también la capacidad de concentrarse”, añade al precisar que también se puede palpar la pintura *La aguadora*, de Francisco de Goya.

Para finales de año, adelantó Vázquez, se proyecta crear la colección táctil del museo a 18 piezas.

El efecto de asombro también ocurre en las personas ciegas que hacen foto a través de sentir el calor de la luz, palpar objetos y oler el entorno, con lo que crean en su mente una imagen, y a partir de ella disparan su cámara. El resultado son escenas que muestran un modo distinto de ver la realidad.

La técnica es la que se ha empleado en el primer taller de fotografía para ciegos que desde hace dos años se imparte a un grupo de once personas en Querétaro en ArteSano Buró Cultural, donde se apela a la imaginación de la persona para trazar una escena y luego capturarla con una instantánea, aun cuando ni siquiera la pueda ver.

“Las fotos de ciegos resultan muy interesantes porque nos muestran otros puntos de vista del mundo, porque están en el mismo mundo que las personas que sí ven, pero desde otra perspectiva. El fotógrafo que sí ve tiene ya una mirada viciada por el contexto sociocultural, las millones de imágenes que nos dicen cuál es buena y cuál es mala, y en el caso del fotógrafo ciego tiene una mirada limpia que produce escenas distintas”, explicó Miguel Ángel Herrera, promotor cultural.

Bajo la misma técnica, los once fotógrafos ciegos realizaron una serie de cortometrajes que están en los retoques de edición; Herrera detalló que los estudiantes produjeron el guión y el rodaje a partir de la sensibilización sonora y el audio descripción. Una de las características de esta producción es la narración de los colores, los objetos y los elementos de una escena en un audio paralelo a los diálogos.

“Me parece que el arte hecho desde la discapacidad tiene mucho que aportar y enriquecer al campo general de las artes; por ejemplo, en la fotografía pareciera que imagen y ceguera son conceptos contradictorios, pero en la práctica nos dimos cuenta de que se abren nuevas posibilidades de entender y mirar el mundo, así con el resto de las disciplinas”, dijo.

Aun cuando son pocos los espacios para atender a la comunidad con discapacidad, tanto Herrera como Vázquez coinciden en que hay un interés en la sociedad por ampliar la oferta cultural, a partir de la creación de colectivos o asociaciones como el propio ArteSano Buró Cultural o Cine Para Imaginar, un colectivo que adapta guiones de cine para ciegos.

Se ha demostrado que los límites que tenemos socialmente como aceptados los podemos traspasar con el arte.”

MIGUEL ÁNGEL HERRERA  
DIRECTOR GENERAL DE  
ARTESANO BURÓ CULTURAL

La sala se construyó al darnos cuenta de que el arte tiene que estar cerca de todas las personas.”

ISAÍAS VÁZQUEZ  
GUÍA DE LA SALA TÁCTIL

OJO POR OJO

2013



2011



2003



# Una cita tradicional

1971



FOTOS Y TEXTO: DANIEL BETANZOS  
fotografa@gimm.com.mx

Coloridas flores y brillantes ojos mestizos desfilan año con año en *La flor más bella del ejido*, una de las citas más tradicionales de Xochimilco. Desde 1955, en esta fiesta se muestra una gran variedad de tonalidades que encienden el corazón de propios y extraños. Ahora, del 6 al 13 de abril, 60 jóvenes de 12 delegaciones del DF cuidarán cada detalle de su vestimenta y sus trenzas, símbolos obligados, para celebrar, como dejara escrito Fray Luis de León, que “por mi mano plantado tengo un huerto, que con la primavera, de bella flor cubierto, ya muestra en esperanza el fruto cierto”.

2002



EDITORIAL ALMADÍA

# La Generación Beat, un sistema educativo

José Eugenio Sánchez habla con Excelsior sobre su más reciente poemario: *Jack Boner and the rebellion*, en el que evoca toda una mitología literaria

POR VIRGINIA BAUTISTA  
virginia.bautista@gimm.com.mx

“La poesía es como una pequeña cápsula que contiene compactados miles de temas, peligrosa para las mentes cuadradas”, afirma sin dudar José Eugenio Sánchez.

“Con ella se puede declarar el amor y la guerra o hacer estallar hasta a la misma ciencia. Difundirla es una de las cosas que nos puede cambiar como sociedad”, comenta en entrevista.

Quien se autodefine como “vaquero regio-tapatío” e “inventor del fenómeno poético *underclown*” acaba de publicar el poemario *Jack Boner and the rebellion* (Almadía), en el que evoca la mitología de la estadounidense Generación Beat, de la que se siente heredero.

“Estoy muy influido por los Beat, siento que somos animales del mismo zoológico”, comenta el escritor nacido en 1965 sobre el grupo literario de los años 50 que encabezaron Allen Ginsberg, Jack Kerouac, Neal Cassady y William S. Burroughs, entre otros.

“Los Beat generaron un sistema educativo en todos los sentidos, en el que el rock and roll, el jazz, la libertad, el sexo libre, la comunicación, la experiencia y los viajes son los elementos primordiales para cambiar el mundo. Proponían ser jóvenes y pasársela bien”, explica.

“Eran contestatarios, rebeldes. Estaban en contra de su sistema educativo y político, de que su país fuera tan miserable con el resto de la humanidad. Rechazaban las tradiciones literarias. Ellos generaron una nueva literatura. Expusieron sus cuerpos y su vida para ello, antepusieron su experiencia personal y su imaginación para crear una literatura”, añade.

“Eran contestatarios, rebeldes. Estaban en contra de su sistema educativo y político, de que su país fuera tan miserable con el resto de la humanidad. Rechazaban las tradiciones literarias. Ellos generaron una nueva literatura. Expusieron sus cuerpos y su vida para ello, antepusieron su experiencia personal y su imaginación para crear una literatura”, añade.

El autor del poemario *La felicidad es una pistola caliente* (2009) destaca que, después de más de 60 años, la filosofía Beat ha invadido el mundo dentro del rock, el cine, la moda, la arquitectura, con expresiones más libres. “Han modificado a su sistema de gobierno, a sus políticos. Cambiaron el discurso y el transcurso de las siguientes generaciones”.

Retomando este legado en el siglo XXI, Sánchez admite que a través de su poesía intenta “declarar la libertad, promover la paz, el sexo y la literatura”.

Detalla que le gusta que su poesía sea “directa, concreta, con un lenguaje ágil, divertida, que se sustente en el humor, que invite a la reflexión, que al parecer en la banalidad diga cosas profundas”.

El autor de *galaxy limited café* (2011) apuesta por una “literatura inteligente” para lectores inteligentes que decidan el tipo de evocaciones que les despierta la lectura.

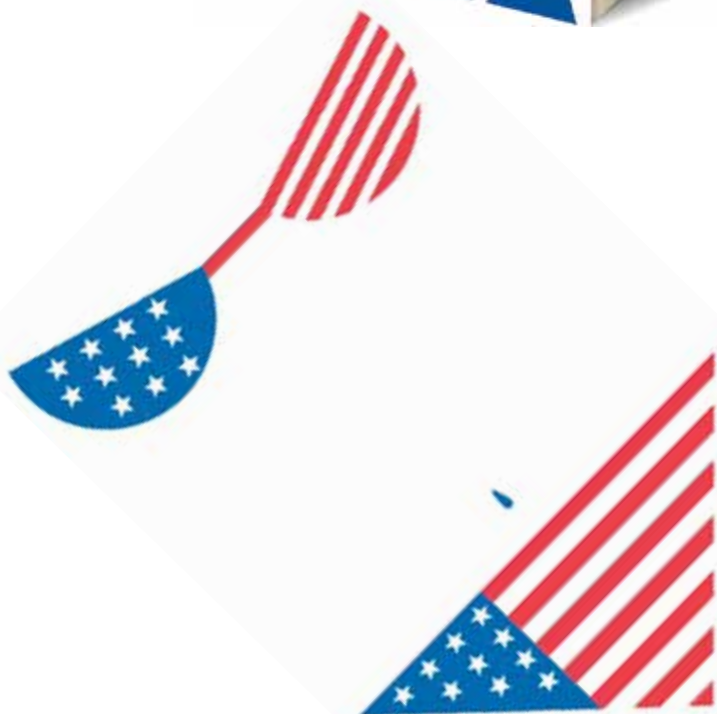
“Por eso me gusta hablar del zen, de la política, la droga, el ejército, los gobiernos, la burocracia, las instituciones, la academia, los restaurantes, la comida o la carestía. Todos esos temas me han preocupado”, indica.

El integrante de la banda de poesía y rock Un País Cayendo a Pedazos confiesa que utiliza “eso” que los académicos llaman literatura basura o imágenes desechables, “porque ellos

TÍTULO:  
*Jack Boner and the rebellion*

AUTOR:  
José Eugenio Sánchez

EDITORIAL:  
Almadía, México 2014, 482 pp.



“

*Los Beat generaron un sistema educativo en todos los sentidos (...) con elementos primordiales para cambiar el mundo.”*

JOSÉ EUGENIO SÁNCHEZ  
POETA

2

CONCIERTOS DE poesía rock se realizarán para celebrar el nuevo libro.



creen que la literatura debe estar comprometida con la Historia. No quieren que se usen palabras como ‘horno de microondas’ o ‘iPhone’. Yo creo que ese tipo de cosas son las que el hombre actual vive nuevas experiencias.

“Es otra época. Vivimos en la tragedia de la tecnología, cuando se nos pierde el celular pensamos que nos han quitado el hígado. Hay nuevas versiones de la alegría y la tristeza a través de la comunicación, la tecnología y la modernidad, distintas a las anteriores. Antes, los amantes se separaban en un barco y se agitaban los pañuelos. Ahora sólo te bloquean del Facebook y se acabó el amor. Pero es igual de doloroso”, asegura.

José Eugenio Sánchez dice que “nosotros también queremos un país en el que sea más agradable vivir, igual que estos escritores, y para cambiar las cosas creo que la literatura y la educación son lo esencial”.

También es autor del poemario *La felicidad es una pistola caliente*.

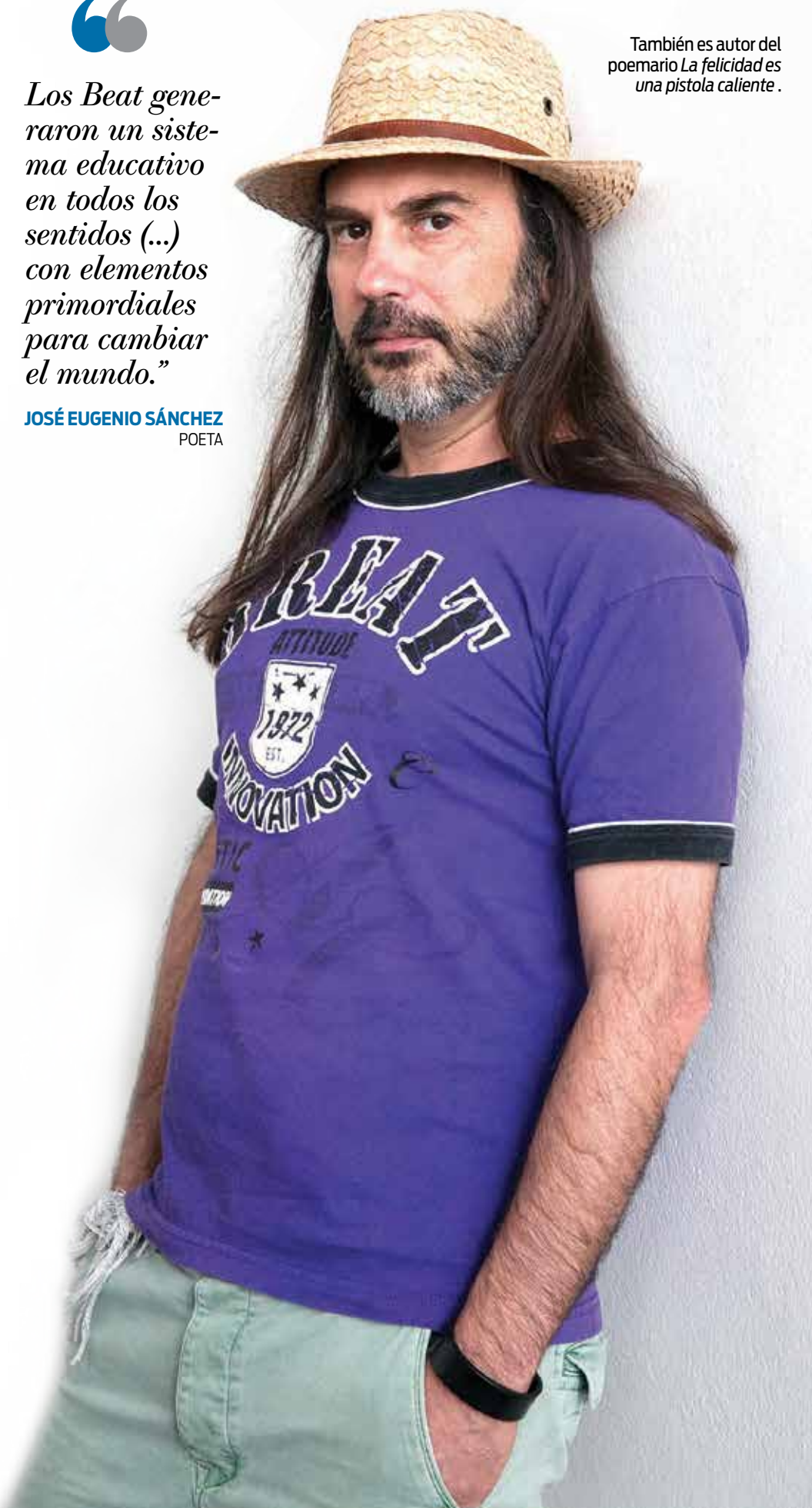


Foto: David Hernández

## AJEDREZ

UN MODELO DE PRECOCIDAD AJEDRECÍSTICA

### NYZHNYK FABRICA UN ZUGZWANG

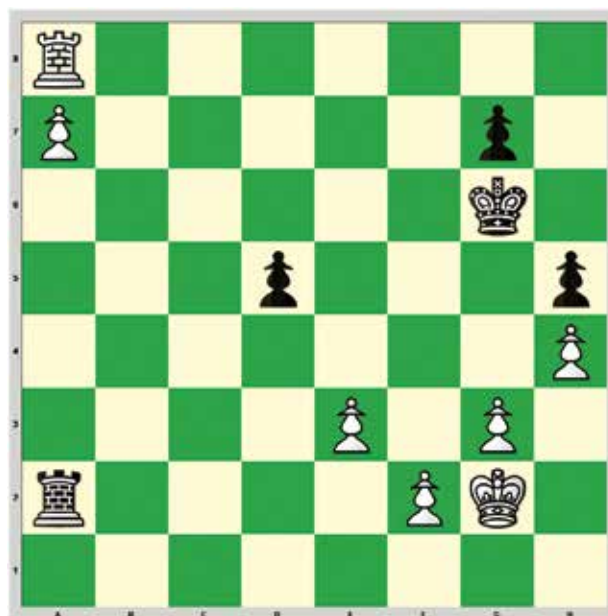
En el Festival de Groningen, Holanda, celebrado del 21 al 30 de diciembre de 2010 el jovencito ucraniano Ilya Nyzhnyk, de 14 años, 3 meses y 2 días, ganó la tercera y definitiva norma que le permitió alcanzar el título de Gran Maestro reconocido por la FIDE. Robert Fischer la logró en 1958 a los 15-06-01 y Sergey Karjakin, ucraniano-ruso tiene el récord con 12-07-0. Nyzhnyk es el decimoprimer ajedrecista más joven de la historia y en ese momento el más precoz del planeta. Conquistó 4 victorias y 5 empates y terminó invicto con 6.5 puntos. Veamos el nivel que tenía hace cuatro años. La fase final es muy ilustrativa pues visualiza la victoria mediante un zugzwang.

Blancas: Ilya Nyzhnyk, Ucrania, 2,535.  
Negras: Sander Van Eijk, Holanda, 2,387.

Contra gambito Blumenfeld, E10.  
R-2, Schaakfestival Groningen, Holanda, 22-12-2010

1.d4 e6 2.c4 Cf6 3.Cf3 c5 4.d5 b5 5.dxe6 fxe6 6.cxb5 d5 Las blancas entran a la línea del Contra gambito Blumenfeld muy relacionado con el Benko o el gambito Volga cuyo esquema es principal 1.d4 Cf6 2.c4 c5 3.d5 b5 Es una variante muy aguda que implica riesgo para ambos jugadores. En el Blumenfeld las negras con el sacrificio de un peón intentan dominar con sus piezas el flanco dama. Las blancas permiten la creación de un fuerte centro de las negras y deben maniobrar con precisión. 7.Cbd2 Da5 8.e3 c4 9.Ae2 a6 10.bxa6 Cxa6 11.0-0 Las blancas han puesto a su rey en seguridad y su estructura es más sólida y tienen la enorme ventaja de un peón libre en a2 con sueños homicidas. 11...Cc5 12.b3 cxb3 13.Cxb3 Cxb3 14.Dxb3 Ad6 15.Ab5+ Ad7 16.Cd4 Axb5 17.Cxb5 Las blancas ganan un pequeño tiempo con la amenaza sobre el alfil y podrían decir que un foquito rojo se enciende en la debilidad de e6. 17...Ae5 Era mejor ubicarlo en e7. El A en e5 es una jugada fuerte que obliga a las blancas a defenderse en la mejor natural (evidentemente no puede retirar la torre ni llevar el caballo a d4 porque si las negras juegan Axd4 las blancas desarticulan su cadena de peones. 18.Ab2 Al realizar este movimiento las blancas conectan sus torre lo que les concede ventaja en el desarrollo de los planes. 18...Axb2 19.Dxb2 0-0 20.Tf1 Tf8 Hay imprecisión en el juego de Van Eijk. Las blancas tienen ventaja en consecuencia no debemos cambiar sus piezas. Tal vez eara mejor Cg4 [20...Cg4 21.Cc7 Tab8 22.Dd4 Cxf2 (22...Tb4 23.Dc3 que permite ofrecer mayor resistencia.) 23.Cxe6] 21.Txc8+ Txc8 22.Cd6 Dc3 23.Dxc3 Txc3 24.a4 Despierta una terrible amenaza. 24...Tc6 25.Cb5 Cd7 26.a5 Tc5 Este es un grave error las negras deben bloquear al peón con Ta6. Los engines indican de manera inapelable que las negras perderán la partida. El resto es cuestión de técnica. 27.Tb1 Cb8 28.Cd4 sobre la debilidad 28...Rf7 29.h4 Una aire que castiga la mala posición del caballo. Ahora se amenaza con capturarlo. 29...Ca6 30.Tb7+ Rf6 31.Cxe6 Los puntos débiles crean debilidades en otros sectores del tablero. Las blancas aceleran la victoria con la simplificación y la ganancia de otro peón. 31...Rxe6 32.Tb6+ Rf5 33.Txa6 h5 34.g3 Tc1+ 35.Rg2 Ta1 36.Ta8 Ta2 37.a6 Rf6 Hay varias formas de ganar. 38.a7 Rg6 Observe. Si desaparecieran todos los peones excepto el de a7 se manifiesta la vulnerabilidad de las negras tanto en g6 como f7. Se ganaría con Tg8+ y la coronación. Y con el R en f7 se gana con Th8. Si las negras captura a7 las blancas triunfan con Th7+ seguido de Txa7. Nyzhnyk visualiza la creación de un zugzwang. La torre negra está atada a la columna a y existe una clara debilidad en d5. 39.Rf1 Rf7 40.Re1 Rg6 41.Rd1 Rf7 42.Rc1 Las negras no pueden capturar. 42...Rg6 [42...Txf2?? 43.Tb8 Ta2 44.a8D y ganan.] 43.Rb1 Ta4 44.Rb2 Tb4+ 45.Rc3 Ta4 46.Rb3 Ta5 47.Rb4 Primer paso para aproximarse a d5, o invasión de la quinta. 47...Ta1 48.Rc5 Ta5+ 49.Rd4 La torre está doblemente atada. 49...Rh7 50.Re5 Rg6 51.f4 Rh7 52.f5 Y ahí se produce el zugzwang. Se pierde el peón y se gana por superioridad de material. 1-0.

—ARTURO XICOTÉNCATL



Posición del juego Nyzhnyk-Van Eijk en 38. a7Rg6. El jovencito ucraniano de 14 años visualiza un zugzwang, lo fabrica y gana con autoridad el juego durante el torneo de Groningen 2010 en el que consiguió su tercera norma de Gran Maestro reconocida por la FIDE.

INGRESA AL PROGRAMA SPICE CON POLGAR

### NYZHNYK, COMPAÑERO DE LEÓN HOYOS EN WEBSTER

La famosa gran maestra Susan Polgar desarrolla un extraordinario programa ajedrecístico en colaboración con la Universidad de Webster en St. Louis Missouri, Estados Unidos. Estimula a sus alumnos con becas de estudios académicos y ajedrez, participación en torneos internacionales. Ayer el prodigioso jugador ucraniano Ilya Nyzhnyk ingresó al programa SPICE, (Susan Polgar Institute for Chess Excellence).

Tendrá como compañeros a conocidos ajedrecistas como el filipino Wesley So, Le Quang Liem, Georg Meier, Ray Robson, el cubano Fidel Corrales, el mexicano Manuel León Hoyos y otros prestigiosos grandes maestros.

Nyzhnyk nació en Ucrania el 27 de septiembre de 1996. Es uno de los más brillantes talentos. Ocupa el decimoprimer lugar en precocidad y se le augura una brillante carrera profesional no sólo en el ajedrez

sino en lo académico. Los once GM precoces son: 1o. Sergey Karjakin, Ucrania, 12 años, 7 meses, 0 días en 2002. 2o. Parimarjan Negi, India, 13-03-22 en 2006. 3o. Magnus Carlsen, Noruega, 13-03-27 en 2004. 4o. Bu Zinagzhi, China, 13-10-13 en 1999. 5o. Richard Rapport, Hungría, 13-11-15 en 2010. 6o. Teymour Radjabov, Azerbaiyán, 14-0-14 en 2001. 7o. Ruslam Ponomárov, Ucrania, 14-0-17 en 1997. 8o. Wesley So, Filipinas, 14-1-28 en 2007. 9o. Etienne Bacrot, Francia, 14-2-0, en 1997. 10o. Jorge Cori, Paerú, 14-2-0 en 2009. 11o. Ilya Nyzhnyk, Ucrania, 14-2-0, aen 2010.

Otros: 14o. Hou Yifan, China, 14-6-2 en 2008. 19. Ray Robson, Estados Unidos, 14-11-16 en 2009. 20o. Fabiano Caruana, Italia, 14-11-20 en 2009. 24o. Judith Polgar, Hungría, 15-4-28 en 1991. 26o. Bobby Fischer, Estados Unidos, 15-6-1 en 1958.

—ARTURO XICOTÉNCATL

#### ¿DÓNDE Y CUÁNDO?

Para promover el libro *Jack Boner and the rebellion*, de José Eugenio Sánchez, habrá dos conciertos de poesía y rock a cargo de la banda Un País Cayendo a Pedazos: el 7 de abril, a las 20:00 horas, en el Centro Cultural Digital (Paseo de la Reforma y Lijea, Bosque de Chapultepec); y el 8 de abril, a las 22:00 horas, en la Pulquería Insurgentes (Insurgentes 226, colonia Roma Norte).



Para los que se atreven.

# DINERO

EN IMAGEN

La información de innovación,  
negocios y finanzas que impulsa tu potencial.

[www.dineroenimagen.com](http://www.dineroenimagen.com)

• Empresas • Economía • Mercados • Emprendedores • Líderes de Opinión